**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ**

**ХАРКІВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ**

**ІМЕНІ В. Н. КАРАЗІНА**

**ШТЕЙМІЛЛЕР ІРИНА ОЛЕКСІЇВНА**

УДК 378.011.3-057.875-054.62:364-787.522

**НАУКОВО-МЕТОДИЧНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ АКУЛЬТУРАЦІЇ ІНОЗЕМНИХ СТУДЕНТІВ КЛАСИЧНОГО УНІВЕРСИТЕТУ**

13.00.07 – теорія та методика виховання

**Автореферат**

дисертації на здобуття наукового ступеня

кандидата педагогічних наук

Харків – 2015

Дисертацією є рукопис.

Робота виконана в Харківському національному університеті імені В. Н. Каразіна, Міністерство освіти і науки України.

**Науковий керівник:** доктор педагогічних наук, професор

**Ткачова Наталія Олександрівна,**

Харківський національний педагогічний

університет імені Г. С. Сковороди,

професор кафедри загальної педагогіки

і педагогіки вищої школи.

**Офіційні опоненти:** доктор педагогічних наук, професор

**Зюзіна Тетяна Опанасівна,**

Київський університет культури і мистецтв, професор кафедри культурології;

кандидат педагогічних наук

**Давидова Жанна Вадимівна,**

Харківський національний економічний університет імені С. Кузнеця,

доцент кафедри іноземних мов та перекладу.

Захист відбудеться «1» липня 2015 року о 1000 годині на засіданні спеціалізованої вченої ради К 64.051.19 у Харківському національному університеті імені В. Н. Каразіна за адресою: 61022, м. Харків, майдан Свободи, 6, ауд. № 2-43.

З дисертацією можна ознайомитись у Центральній науковій бібліотеці Харківського національного університету імені В. Н. Каразіна за адресою: 61022, м. Харків, майдан Свободи, 4.

Автореферат розісланий «29» травня 2015 року.

Учений секретар

спеціалізованої вченої ради О. В. Кабацька

**ЗАГАЛЬНА ХАРАКТЕРИСТИКА РОБОТИ**

**Актуальність і доцільність дослідження**. Початок ХХІ століття характеризується інтенсивними міграційними процесами, глобалізацією суспільного життя, унаслідок чого збільшується кількість міжкультурних, економічних та освітніх контактів країн на різних рівнях. Результатом активної інтеграції України в європейський і загальносвітовий освітній простір, зміцнення її ролі на міжнародної арені є постійне зростання кількості іноземних студенів у вітчизняних вищих навчальних закладах.

Окреслена ситуація відповідає основним положенням нормативних документів у галузі вищої освіти. Так, у Національній стратегії розвитку освіти в Україні на період до 2021 року наголошується на важливості поглиблення інтеграції національної системи освіти в міжнародний освітній простір, що зокрема передбачає укладення й реалізацію міжурядових і міжвідомчих угод про співробітництво з іншими державами в галузі освіти та науки, а також навчання іноземців у вищих і професійно-технічних навчальних закладах України.

Особливо популярними серед іноземних абітурієнтів є класичні університети, які традиційно виконують роль флагманів у системі вищої освіти та характеризуються тісною інтеграцією освіти, науки, виробництва й культури. Однак важливо відзначити, що потрапляння іноземців у принципові нові умови життєдіяльності провокує появу низки різноманітних проблем, які не тільки негативно впливають на результати навчальної успішності майбутніх фахівців, а й провокують відчуття ними психологічного дискомфорту. Однією з таких проблем є проблема акультурації іноземних студентів, що пов’язана з наявністю суттєвих відмінностей між традиційною для них культурою та культурою країни, яка їх приймає.

Для виявлення найбільш типових труднощів, які відчувають іноземці після вступу до українських класичних університетів, було проведено пілотажне дослідження, у якому взяли участь 829 респондентів. Як свідчать отримані дані, практично всі учасники цього дослідження визнали наявність у себе певних проблем, зумовлених необхідністю пристосування до нового соціокультурного середовища, причому найбільшою мірою ці проблеми проявлялися на початковому етапі навчання у виші. Зокрема майже 90 % студентів у своїх відповідях відзначили наявність комунікативних труднощів, 88,9 % – утруднення, пов’язані з різними аспектами повсякденного життя (кліматичні особливості, харчування, побутові умови проживання тощо), 73,5 % – складності в процесі навчання. Також було встановлено, що тільки третина з опитаних студентів намагалися вивчати не тільки мову, якою проводяться заняття, а й культуру країни проживання в цілому. На підставі вищевикладеного зроблено висновок про те, що рівень акультурації іноземних студентів є достатньо низьким, що переконує в необхідності його підвищення шляхом надання майбутнім фахівцям відповідної педагогічної підтримки.

Як свідчить аналіз наукової літератури, різні аспекти проблеми акультурації іноземних студентів у навчально-виховному процесі класичного університету знаходяться в центрі уваги багатьох науковців. Так, історичні аспекти становлення поняття акультурації представлено в наукових працях В. Крікенберга, З. Лінтона, М. Херсковиця, Дж. Беррі та інших учених. Суть процесу акультурації та механізм його реалізації проаналізовано в наукових доробках В. Аксьонової, Т. Зюзіної, Н. Лебедєвої, Р. Ушканової та інших. Взаємозв’язок між науковими категоріями соціалізації, інкультурації й акультурації висвітлено в публікаціях Ю. Максимової, Д. Матсумото, Л. Цурикової та інших. Специфіку організації педагогічної взаємодії з іноземними студентами з урахуванням їхніх вікових і соціокультурних особливостей розкрито Б. Ананьєвим, Ж. Давидовою, О. Кривоноговою та іншими. Характерні ознаки сучасного університету як важливого центру освіти, науки, виробництва й культури схарактеризовано в дослідженнях В. Андрущенка, В. Бакірова, С. Квіта, О. Мещанінова, І. Тарапова та інших. Науковці зробили вагомий внесок у дослідження різних аспектів порушеної проблеми, однак спеціального дослідження, присвяченого питанню забезпечення акультурації іноземних студентів класичного університету, не проводилося.

Актуальність визначеної проблематики посилюється необхідністю усунення таких виявлених суперечностей: між потребою в науковому обґрунтуванні забезпечення успішної акультурації іноземних фахівців як важливої передумови їхнього професійного й особистісного становлення та недостатньою увагою науковців до цього аспекту освітнього процесу; між чинними вимогами до перебігу й результатів процесу акультурації іноземних студентів у вітчизняних вищих навчальних закладах і недотриманням цих вимог у реальній практиці; між необхідністю здійснення педагогічного супроводу процесу акультурації іноземних студентів у вітчизняних класичних університетах і відсутністю відповідного науково-методичного забезпечення цього процесу.

Актуальність порушеної проблеми, її недостатня теоретична та практична розробленість, а також нагальна необхідність у подоланні виявлених суперечностей зумовили вибір теми дослідження: **«Науково-методичне забезпечення акультурації іноземних студентів класичного університету».**

**Зв’язок роботи з науковими програмами, планами й темами.** Дослідження виконане згідно з темою науково-дослідної роботи кафедри валеології Харківського національного університету імені В. Н. Каразіна «Розробка навчально-педагогічної системи формування духовної культури студентської молоді як елемента здоров’язбережувального освітнього простору**»** (РК № 0112U005891). Тему дисертації затверджено вченою радою філософського факультету Харківського національного педагогічного університету імені В. Н. Каразіна (протокол № 11 від 20.06.2013) й узгоджено в Раді з координації наукових досліджень у галузі педагогіки та психології в Україні (протокол № 9 від 23.12.2014).

**Мета дослідження**– виявити вплив теоретично обґрунтованого науково-методичного забезпечення акультурації іноземних студентів у навчально-виховному процесі класичного університету на результати цього процесу.

Відповідно до мети визначено **завдання дослідження**:

1. На основі аналізу наукової літератури визначити сутність поняття «акультурація».
2. Розкрити специфіку процесу акультурації іноземних студентів унавчально-виховному процесі класичного університету.
3. Обґрунтувати науково-методичне забезпечення акультурації іноземних студентів класичного університету на основі врахування її структури та змісту.
4. Уточнити критерії й показники рівня акультурації іноземних студентів.
5. Експериментально перевірити ефективність науково-методичного забезпечення іноземних студентів у навчально-виховному процесі класичного університету.

**Об’єкт дослідження** – навчально-виховний процес у класичному університеті.

**Предмет дослідження** – науково-методичне забезпечення акультурації іноземних студентів у навчально-виховному процесі класичного університету.

**Гіпотеза дослідження** ґрунтується на припущенні, що ефективність процесу акультурації іноземних студентів підвищується за умови впровадження в навчально-виховний процес класичного університету відповідного науково-методичного забезпечення, яке є блочною теоретико-методичною системою, упровадження якої сприяє успішному опануванню нової для них культури як необхідної передумови їхнього професійного й особистісного становлення.

Вирішення поставлених завдань здійснювалося за допомогою використання комплексу таких **методів дослідження:** *теоретичних*: вивчення й аналіз психолого-педагогічної літератури з метою порівняння та зіставлення різних поглядів на досліджувану проблему, визначення її ключових понять, теоретичне обґрунтування системи науково-методичного забезпечення акультурації іноземних студентів класичного університету; *емпіричних*: педагогічне спостереження, анкетування, бесіди, педагогічний експеримент для перевірки ефективності розробленої системи науково-методичного забезпечення акультурації іноземних студентів у класичному університеті; *статистичних*: методи математичної статистики для кількісного та якісного аналізу емпіричних даних.

**Наукова новизна** дослідження полягає в тому, що:

* *уперше* теоретичнообґрунтовано й експериментально перевірено науково-методичне забезпечення акультурації іноземних студентів класичного університету, яке є блочною теоретико-методичною системою, упровадження якої сприяє успішному опануванню ними нової культури як необхідної передумови їхнього професійного й особистісного становлення;
* *уточнено* суть акультурації як процесу й результату успішної адаптації людини до умов життєдіяльності в новому для неї соціокультурному середовищі, що передбачає інтегративне поєднання нею норм, традицій, цінностей рідної й нової для неї культури на основі відчуття власної бікультурної чи мультикультурної ідентичності, структурні компоненти (мотиваційно-цільовий, когнітивно-діяльнісний, ціннісно-орієнтаційний, контрольно-коригувальний) і зміст акультурації іноземних студентів класичного університету, а також критерії (мотиваційний, когнітивний, функціональний, емоційно-ціннісний) і показники визначення рівня їхньої акультурації;
* *подальшого розвитку* набули уявлення про методи й форми (лекції, кураторські години, етнофестивалі, волонтерська діяльність тощо) підвищення результативності процесу акультурації іноземних студентів у навчально-виховному процесі класичного університету.

**Практичне значення** **результатів дослідження** полягає в тому, що теоретично обґрунтоване науково-методичне забезпечення акультурації іноземних студентів класичного університету пройшло експериментальну перевірку, підтвердивши свою ефективність, й може бути реалізовано в навчально-виховному процесі інших університетів.

Основні результати дослідження *впроваджено* в навчально-виховний процес Харківського національного університету імені В. Н. Каразіна (довідка про впровадження № 0901-786 від 18.03.2015), Луганського національного університету імені Тараса Шевченка (довідка про впровадження № 938 від 16.03.2015), Сумського державного університету (довідка про впровадження № 568 від 18.03.2015), Одеського національного університету імені І. І. Мечникова (довідка про впровадження № 06.05.402 від 17.03.2015).

Теоретичні положення та методичні матеріали дослідження *можуть бути використані* в аудиторній і позааудиторній роботі з іноземними студентами, системі підготовки й перепідготовки педагогічних кадрів, які працюють із цим контингентом студентів, а також викладачами при укладанні підручників, посібників із педагогічних і культурознавчих дисциплін; студентами, магістрами при написанні курсових, магістерських і дипломних робіт.

**Особистий внесок здобувача** в працях,опублікованих у співавторстві, полягає в обґрунтуванні структурних компонентів науково**-**методичного забезпечення акультурації іноземних студентів класичного університету.

**Апробація результатів дослідження.** Основні положення, висновки, результати дослідження обговорювалися на засіданнях кафедри валеології, кафедри природничих наук Центру міжнародної освіти Харківського національного університету імені В. Н. Каразіна (2013-2015 рр.), під час виступів на конференціях різного рівня, а саме на міжнародних науково-методичних конференціях «Проблеми підготовки кадрів автомобільної галузі та шляхи їх вирішення» (Харків, 2013), «Modern Scientific Potential – 2015» (Шеффілд, 2015), Всеукраїнській науково-педагогічній конференції «Психолого-педагогічне забезпечення професійної підготовки фахівців технічного, економічного та гуманітарного профілю» (Херсон, 2014), регіональній науково-практичній конференції «Сучасна вища і середня освіта в умовах реформування: проблеми, теорія, практика» (Харків, 2013), науковій конференції викладачів, докторантів і аспірантів кафедри загальної педагогіки та педагогіки вищої школи Харківського національного педагогічного університету імені Г. С. Сковороди (Харків, 2014).

**Публікації.** За темою дослідження опубліковано 12 наукових праць: 6 статей у провідних наукових фахових виданнях України (з них – 5 одноосібних), 1 стаття в зарубіжному періодичному виданні, 5 – у матеріалах науково-практичних конференцій.

**Структура й обсяг дисертації.** Дисертація складається зі вступу, двох розділів із висновками до кожного з них, загальних висновків, списку використаних джерел. Загальний обсяг дисертації 249 сторінок, із них основного тексту 160 сторінок. Список використаних джерел налічує 286 найменувань, із них іноземними мовами – 38. Дисертація містить 20 таблиць (на 25 сторінках), 3 рисунки (на 2 сторінках) і 9 додатків на 45 сторінках.

**ОСНОВНИЙ ЗМІСТ ДИСЕРТАЦІЇ**

У **вступі** обґрунтовано вибір теми та її актуальність, визначено мету, завдання, об’єкт, предмет, гіпотезу, методи наукового дослідження, розкрито наукову новизну та практичне значення роботи, наведено відомості про апробацію й упровадження отриманих результатів.

У першому розділі **«Теоретичні питання забезпечення акультурації іноземних студентів класичного університету»** на основі аналізу наукової літератури визначено суть поняття «акультурація», розкрито специфіку процесу акультурації іноземних студентів у навчально-виховному процесі класичного університету, уточнено її структуру та зміст, теоретично обґрунтовано науково-методичне забезпечення акультурації іноземних студентів класичного університету.

З’ясовано, що поняття «акультурація» виникло як результат сполучення латинських слів: ad («до») і cultura («обробіток»). Уперше це поняття було використано в 1910 р. у науковому трактаті «Ілюстрована етнологія» німецьким ученим В. Крікенбергом для опису культурного обміну між племенами Південної Америки.

Принципово нові підходи до розуміння феномену акультурації сформувалися на етапі активізації інтересу науковців до цієї проблеми наприкінці ХХ ст., що було пов’язане з початком міграційного буму. Зокрема в 90-х р. ХХ ст. у наукових колах провідною стала теорія Дж. Беррі, у якій було виокремлено такі основні форми акультурації: *асиміляція* (переселенець повністю приймає цінності й культуру держави, у якій він живе, відмовившись від цінностей і культури рідної країни та намагаючись повністю «злитися» з місцевим населенням); *сепарація* (неприйняття, ігнорування людиною нової культури та дотримання в іншій країні норм і традицій рідної для неї культури); *маргіналізація* (відмова індивіда від традиційних для нього культурних цінностей, але водночас неприйняття ним цінностей і традицій чужої країни); *інтеграція* (орієнтація переселенця на спільні культурні цінності, які виявляються в процесі зіставлення та сполучення ним різних культур як специфічних соціальних явищ в інтеграційне ціле, у результаті чого людина ідентифікує себе як зі старою, так і з новою для неї культурами).

У сучасній науковій літературі під поняттям «акультурація» розуміється: процес сприйняття особистістю (або групою індивідів) комплексу культурних норм нерідної країни, у якій вона мешкає; процес взаємовпливу культур, у результаті якої одна культура повністю або частково приймається представниками іншої культури, як правило, менш розвинутої (С. Гуревич); процес зміни матеріальної культури, звичаїв і вірувань, що відбувається під час безпосереднього контакту та взаємовпливу соціокультурних систем (С. Левіт); форма міжкультурної комунікації; процес і результат взаємного впливу різних культур, при якому всі або частина представників однієї культури (культури-реципієнта) переймають норми, цінності та традиції іншої (культури-донора) (М. Василік).

Водночас науковці (Д. Балданова, О. Дем’яненко, Г. Леглер, Р. Ушканова та інші) констатують, що якщо раніше найкращою стратегією акультурації традиційно вважалася повна асиміляція людини з домінуючою культурою, то в останні десятиріччя в науковій літературі домінує з цього питання інша думка. Відповідно до неї в сучасному полікультурному суспільстві оптимальним варіантом акультурації є інтеграція. На підставі вищевикладеного зроблено висновок про те, що в контексті дослідження *акультурацію доцільно розуміти як процес і результат успішного пристосування людини до умов життєдіяльності в новому для неї соціокультурному середовищі, що передбачає інтегративне поєднання нею норм, традицій, цінностей рідної й нової для неї культури на основі відчуття власної бікультурної чи мультикультурної ідентичності.*

Як свідчить аналіз наукової літератури, акультурація як багатогранний феномен є важливим об’єктом вивчення різних наук, чільне місце серед яких посідає педагогіка. Це пояснюється тим, що одним зі шляхів підвищення ефективності процесу акультурації особистості є система освіти. У світлі цього викладачам класичного університету необхідно забезпечувати іноземним студентам кваліфікований педагогічний супровід процесу акультурації, яка має реалізовуватися на засадах інтеграційної стратегії.

У процесі проведення дослідження було також з’ясовано, що акультурація іноземних студентів у навчально-виховному процесі класичного університетумає свою специфіку, що значною мірою зумовлено характерними рисами самої університетської освіти. Так, у науковій літературі (В. Бакіров, С. Квіт, К. Корсак, О. Мещанінов та інші) зазначається, що важливими ознаками класичного університету є наявність розвинутої інфраструктури наукових і науково-виробничих підприємств і установ, а також високий рівень кадрового й матеріально-технічного забезпечення освітньої діяльності. Упродовж десятиріч або навіть століть в університетах склались унікальні корпоративні традиції, широко реалізуються ідеї демократизму, самоврядування й автономності, а також можливості здійснення системної, насиченої, диверсифікованої позанавчальної діяльності, що дозволяє говорити про ці навчальні заклади як осередки високої моральності й духовності.

На підставі вищевикладеного зроблено висновок про те, що сучасний класичний університет має значні можливості (дидактичні, виховні, розвивальні, наукові тощо) для забезпечення успішної акультурації іноземних студентів. Ці можливості необхідно повною мірою використовувати під час організації педагогічної взаємодії між викладачами та іноземцями, які навчаються в цьому виші.

Другий аспект, який надає акультурації іноземних студентів у навчально-виховному процесі класичного університету специфічного забарвлення, є вікові характеристики молодих людей. Як відомо, студентський вік припадає переважно на період пізньої юності або ранньої дорослості (17-23 роки). У дисертації доведено, що характерні вікові особливості студентської молоді (оптимум чутливості всіх аналізаторів, інтелектуальна зрілість, громадська активність, інтерес до культурознавчих і світоглядних проблем, інтенсивний розвиток самосвідомості, моральних та естетичних почуттів тощо) є сприятливим фактором для забезпечення успішної акультурації іноземних студентів.

Установлено, що на результативність акультурації вихідців із різних країн у навчально-виховному процесі класичного університету значною мірою впливає також ступінь відмінностей між звичним для іноземних студентів соціокультурним середовищем і тим середовищем, у яке вони потрапляють після вступу до українського класичного університету. З’ясовано, що інтенсивність прояву в іноземних студентів різнопланових проблем (кліматичних, побутових, харчових, психологічних, освітніх, комунікативних, соціокультурних, безпеки тощо), а також особливості процесу соціокультурної адаптації в різних студентів переважною мірою залежать від культури країни їхнього походження, етнічної належності, знання мови, якою відбувається навчання та спілкування з іншими людьми, а також від того, до представників колективістської чи індивідуалістської культури вони належать.

Важливо відзначити, що у процесі проведення дослідження було уточнено структура та зміст акультурації іноземних студентів. Так, першим компонентом є *мотиваційно-цільовий*. Його реалізація спрямована на формування в іноземних студентів сталої мотивації щодо опанування мови, традицій, правил поведінки й інших складників нової для них культури, на чітке визначення як викладачами, так і самими студентами послідовності відповідних цілей, що мають бути осмислені та прийняті на індивідуальному рівні іноземцями. Важливість цього компонента пояснюється тим, що, за висновками науковців (В. Кремень, М. Мешков, Н. Ткачова та інші), саме в мотивах і цілях найбільш чітко проявляється системний характер психічної складової людини, тобто вони виступають інтегральними формами відбиття психічної сфери особистості.

Другим компонентом акультурації іноземних студентів є *когнітивно-діяльнісний*, упровадження якого передбачає засвоєння ними необхідних для успішного здійснення процесу акультурації знань і вмінь, а також накопичення досвіду різних видів діяльності, що забезпечує успішне опанування особистістю нової для неї культури. У цьому контексті насамперед важливо забезпечити опанування студентами мови навчання, оволодіння ними потрібною інформацією стосовно всіх аспектів організації навчання й побуту, знаннями про історію України як країну проживання, а також про її культурні, правові, політичні, соціальні й моральні основи. Крім того, як підкреслюють науковці (Л. Білик, В. Лаппо, А. Павко та інші), для підвищення ефективності процесу акультурації іноземних студентів необхідно забезпечити оволодіння ними такими групами вмінь: *інформаційно-аналітичними* (уміння самостійно шукати, аналізувати, добирати, трансформувати, зберігати, адекватно оцінювати та тлумачити соціокультурну інформацію тощо); *комунікативно-організаційними* (уміння організовувати комунікативний контакт із носіями іншої культури, підтримувати з ними розмову тощо); *оцінно-рефлексивними* (адекватно оцінювати різні об’єкти та явища культури, грамотно здійснювати самоаналіз і самоконтроль перебігу та результатів процесу акультурації тощо); *соціокультурними* (уміння грамотно використовувати вербальні й невербальні засоби спілкування в умовах міжкультурної комунікації, адекватно тлумачити комунікативні сигнали своїх партнерів тощо).

Третім компонентом акультурації є *ціннісно-орієнтаційний,* який передбачає формування в іноземних студентів сталого позитивного емоційно-ціннісного ставлення до національної культури країни проживання, засвоєння її провідних соціальних цінностей, оволодіння специфічною національною емоційною культурою. Значущість цього компонента пояснюється тим, що стимулювання відчуття позитивних емоцій, почуттів під час залучення до нової культури, розвиток ціннісних ставлень до різних об’єктів та аспектів діяльності активізує переживання іноземними студентами позитивного ставлення до предметів і явищ соціокультурного характеру, а це значно полегшує процес акультурації.

У процесі здійснення наукового пошуку було визначено, що четвертим компонентом акультурації іноземних студентів є *контрольно-коригувальний*. Цей компонент вимагає організацію якісного контролю й аналізу з боку викладачів, а також самоконтролю й самоаналізу з боку іноземних студентів перебігу й поточних результатів процесу акультурації, а за необхідності – унесення в цей процес відповідних змін. Важливість цього компонента пояснюється тим, що реалізація грамотно організованого контролю перебігу й результатів акультурації іноземних студентів дозволяє систематично визначати стан цього процесу, робити поточні висновки про ефективність ужитих педагогічних заходів, а за необхідності – своєчасно вносити в педагогічну взаємодію відповідні корективи.

З метою надання іноземним студентам ефективної педагогічної підтримки в процесі їхньої акультурації виникає потреба в розробленні й реалізації на практиці відповідного науково-методичного забезпечення цього процесу. У контексті дослідження *під науково-методичним забезпеченням акультурації іноземних студентів у навчально-виховному процесі класичного університету розуміється блочна теоретико-методична система, упровадження якої сприяє успішному опануванню ними нової культури як необхідної передумови їхнього професійного й особистісного становлення*. З урахуванням уточненої структури та змісту акультурації іноземних студентів було визначено й теоретично обґрунтовано, що ця система включає чотири блоки, кожний з яких дає змогу успішно реалізувати на практиці відповідний компонент зазначеного феномену.

Так, перший блок включає тексти опорних лекцій різними мовами, фрагменти документальних і художніх фільмів, мультимедійні матеріали, комплекти фотографій, малюнків, копій історичних документів, методичні рекомендації щодо проведення музейних екскурсій тощо. Упровадження цього блоку забезпечує реалізацію на практиці мотиваційно-цільового компонента акультурації іноземців. Другий блок науково-методичного забезпечення містить у собі підбірки газетних і журнальних статей, словники, довідники, енциклопедії, наукову та науково-популярну літературу з історії України, роздаткові картки з текстами скоромовок та прислів’їв, збірки казок, дум та інших творів народної творчості, методичні матеріали щодо проведення дискусійних заходів тощо. Цей блок змістовно пов’язаний з когнітивно-діяльнісним компонентом акультурації іноземних студентів у навчально-виховному процесі класичного університету.

Третій блок науково-методичного забезпечення поєднує в собі комплекти спеціальних завдань, набори репродукцій картин, фотографій, колекції народних костюмів різних історико-етнографічних регіонів України, зразки вишиванок, фонотеку народних пісень, різні предмети українського побуту, збірки сценаріїв українських народних свят, методичні матеріали щодо проведення виховних заходів тощо. Даний блок спрямований на ефективне забезпечення ціннісно-орієнтаційного компонента акультурації іноземних студентів. Четвертий блок включає в себе тексти з описом методів діагностики, діагностичних процедур та методик, пам’ятки з описом алгоритму складання програм самовиховання, зразки програм самовиховання й акультураційних портфоліо, методичні матеріали з різних питань організації діагностування для стану акультурації майбутніх фахівців тощо. Зазначений блок дає змогу активізувати реалізацію контрольно-коригувального компонента акультурації іноземців.

Кожний з указаних блоків науково-методичного забезпечення акультурації іноземних студентів реалізується в навчально-виховному процесі класичного університету за допомогою відповідного методичного інструментарію.

У другому розділі **«Експериментальна перевірка науково-методичного забезпечення акультурації іноземних студентів у класичному університеті»** розглянуто основні питання організації та проведення педагогічного експерименту, схарактеризовано процес реалізації обґрунтованого науково-методичного забезпечення акультурації іноземних студентів у класичному університеті,проаналізовано результати експериментальної роботи.

З метою перевірки ефективності теоретично обґрунтованого науково-методичного забезпечення акультурації іноземних студентів у навчально-виховному процесі класичного університету було організовано й проведено педагогічний експеримент упродовж 2013-2015 рр. на базі Харківського національного університету імені В. Н. Каразіна, Луганського національного університету імені Тараса Шевченка та Сумського державного університету.

Для участі в експерименті було створено дві експериментальні групи: Е1 (214 студентів) та Е2 (216 студентів), а також дві контрольні групи: К1 (217 студентів) і К2 (213 студентів). При цьому до складу груп Е1 та К1 увійшли іноземні студенти з Китаю, Індії, Пакистану та інших країн, для яких характерний колективістський тип культури. Групи Е2 іК2 об’єднали студентів з арабських (Алжир, Йорданія, Лівія, Ірак) та інших країн (Ізраїль, Нігерія), що відносяться до представників індивідуалістського типу культури. В експерименті брали участь також 56 викладачів і 37 кураторів.

Експеримент проводився в три етапи: констатувальний, формувальний і контрольний.

На першому етапі визначався вихідний рівень акультурації студентів експериментальних і контрольних груп. Як свідчать отримані дані, цей рівень у членів усіх груп був недостатнім для успішного навчання й ефективної життєдіяльності в українському суспільстві.

На формувальному етапі в експериментальних групах реалізовувалася система науково-методичного забезпечення акультурації іноземних студентів у навчально-виховному процесі класичного університету. У контрольних групах процес акультурації відбувався за допомогою традиційних для класичного університету методів і форм виховання.

Для успішної реалізації мотиваційно-цільового компонента акультурації іноземних студентів у класичному університеті їм було прочитано цикл лекцій на такі теми: «Київська Русь як предтеча сучасної України», «Запорізька Січ як унікальний український феномен» тощо. Було також проведено кураторські години на теми: «Українські обрядові пісні», «Основні символи та традиції українського народу» тощо. Під час проведення цих заходів активно використовувалися матеріали першого блоку науково-методичного забезпечення: картини, малюнки, копії історичних документів, фрагменти художніх фільмів і мультимедійні матеріали, що стимулювали підвищення інтересу іноземців до української культури та формування в них мотивації до акультурації.

У процесі здійснення експериментальної роботи іноземним студентам, які навчалися на підготовчому відділенні, демонструвалися фільми й інші мультимедійні матеріали про різні важливі історичні події в житті українців і найбільш відомі феномени вітчизняної культури. Для стимулювання мотивації іноземних студентів до успішної акультурації з ними систематично проводились індивідуальні та групові бесіди з метою пояснення, наскільки важливо їм докладати активних зусиль для опанування мови, традицій нової для них країни, сталих правил поведінки в українському суспільстві. Для іноземців також організовували культпоходи до музеїв, театрів, художніх галерей, де вони могли наочно ознайомитися з давніми та сучасними шедеврами різних видів українського мистецтва.

З метою подальшого поглиблення інтересу іноземних студентів до історії та культури українського народу, розвитку їхньої мотивації до успішної акультурації організовувалися також екскурсії по місту, у якому вони навчаються, з відвідуванням найбільш відомих і цікавих пам’яток історії, а також поїздки до інших міст. Під час проведення експерименту іноземні студенти були також учасниками різноманітних фольклорних конкурсів, етнофестивалів і свят.

Крім того, під час поїздки молодих людей на Західну Україну було організовано екскурсію до Музею писанки в Коломиї, в якому зібрана найбільша в Україні колекція крашанок, писанок і дряпанок, а також інших творів народного мистецтва з різних областей України. Іноземні студенти залучалися також до участі у відзначенні важливих національних свят і подій (День Незалежності, День Конституції тощо). Наприклад, у День Незалежності України деякі іноземні студенти відвідали Парад вишиванок, який щорічно проходить у цей день у Києві.

З метою забезпечення *мотиваційно-цільового* компонента акультурації іноземних студентів як викладачами, так і самими студентами приділялася значна увага чіткому визначенню послідовності відповідних цілей, що мають бути осмислені та прийняті на індивідуальному рівні іноземцями. При цьому вказані цілі формулювались у діагностичній формі, тобто в такій формі, що дозволяє і викладачеві, і студентові чітко з’ясувати, чи досягнута поставлена мета.

Когнітивно-діяльнісний компонент акультурації іноземних студентів у класичному університеті передбачав насамперед оволодіння ними мови навчання та спілкування, а також знаннями соціокультурного характеру. Тому чільне місце під час використання матеріалів другого блоку науково-методичного забезпечення відводилось автентичним текстам, наприклад газетним і журнальним статтям. Крім того, іноземні студенти регулярно читали різні твори народної творчості (казки, думи тощо), вивчали скоромовки і прислів’я із подальшим обговоренням їх смислу.

Викладачі значну увагу приділяли тому, щоб у процесі аудиторної діяльності іноземці не тільки засвоювали нову для них мову на рівні граматичних і лексичних правил, але й намагались обирати найбільш точні та прийнятні для конкретної мовної ситуації мовні засоби. Варто також підкреслити, що під час відбору навчальних матеріалів перевага віддавалася тим із них, які мали соціокультурну спрямованість.

Оволодіння культурою передбачало засвоєння іноземними студентами відповідних груп умінь: інформаційно-аналітичних, комунікативно-організаційних, оцінно-рефлексивних і соціокультурних. При цьому широко застосовувалися різні активні форми й методи навчання: рольові й ділові ігри, тренінги, інсценування фрагментів певних творів тощо.

Наприклад, у контексті формування вмінь першої групи майбутні фахівці повинні були проаналізувати описану в тексті ситуацію й оцінити її з позиції провідних цінностей української національної культури. Їм також пропонувалися завдання такого типу: моделювалася певна життєва проблемна ситуація, стосовно якої іноземний студент мав розробити свій варіант дій чи поведінки з урахуванням ментальних особливостей українців.

Для відпрацювання комунікативно-організаційних умінь іноземні студенти брали участь у різноманітних змодельованих ситуаціях комунікації з українцями. Наприклад, їм пропонували обговорити такі ситуації: дізнатися, як пройти до бажаного місця; обмінятися думками з партнером стосовно певного твору етнохудожньої культури тощо.

Крім того, майбутні фахівці організували спільну роботу з іншими членами групи з метою виконання того чи іншого спільного завдання. Для відпрацювання оцінно-рефлексивних умінь студенти мали здійснювати процес самоаналізу своїх навчальних успіхів і стану акультурації та фіксувати власні результати та враження, щоб можна було виявити динаміку в цьому процесі.

Важливо зазначити, що формуванню вищевказаних знань і вмінь приділялася значна увага не тільки під час проведення обов’язкових занять, але й під час організації позааудиторної діяльності іноземних студентів. При цьому застосовувалися різні методи та форми роботи.

Так, проводилися кураторські години, у тому числі на такі теми: «Що треба робити в надзвичайних ситуаціях?», «Твій розпорядок дня», «Правила етикету в українському суспільстві» тощо. Для студентів було прочитано також такі лекції: «Вплив процесу акультурації на професійне становлення майбутніх фахівців», «Суть корпоративної культури та її формування в класичному університеті», «Організація професійного самовиховання іноземних студентів в умовах класичного університету» тощо.

*Когнітивно-діяльнісний* компонент акультурації іноземних студентів передбачав накопичення ними досвіду різних видів (репродуктивної, продуктивної, творчої) діяльності, що забезпечувало успішне опанування молодими людьми нової для них культури. Так, під час проведення експерименту зразками репродуктивної діяльності соціокультурного характеру для іноземних студентів були такі: вивчення традиційних привітань і прощань відповідною мовою, виконання віршів, українських народних пісень тощо. Продуктивна діяльність соціокультурного характеру реалізувалася шляхом комунікативних тренінгів, написання переказів запропонованих творів тощо. До прикладів творчої діяльності соціокультурного характеру можна віднести спілкування іноземців із різними людьми в реальних умовах життєдіяльності, створення художніх творів у національному українському стилі тощо.

Значна увага під час проведення експерименту приділялася також забезпеченню *ціннісно-орієнтаційного* компонента акультурації іноземних студентів у класичному університеті. З цією метою використовувались відповідні матеріали третього блоку навчально-методичного забезпечення. Зокрема, для активізації процесу формування емоційно-ціннісних ставлень іноземні студенти залучалися до виконання спеціальних завдань, що не тільки забезпечували ефективне формування в молодих людей необхідних мовних знань і вмінь, але й спонукали їх до відповідних емоційних переживань.

Для формування в іноземних студентів сталого позитивного емоційно-ціннісного ставлення до здобутків української національної культури широко застосовувалися твори мистецтва. Наприклад, студентам пропонувалося описати зовнішність і психологічний стан героїв на представлених картинах.

Формування в іноземних студентів позитивного емоційно-ціннісного ставлення до національної української культури відбувалося також під час організації позааудиторної роботи в університеті. Для досягнення цієї мети проводилися різні виховні заходи, наприклад, кураторські години на такі теми: «Історія українського віночка», «Народна пісня в історії українського народу», «Вишиванка як важливий символ української культури» тощо.

Під час проведення експериментальної роботи студентів також залучали до участі в різних диспутах, наприклад, на такі теми: «Чи повинен іноземний студент опановувати культуру країни перебування?», «Як впливає процес акультурації на формування самосвідомості людини?», «Чи треба намагатися узгоджувати основні суспільні цінності традиційної для вас культури та культури українського народу?» тощо. Такі диспути дозволяли іноземцям краще сформулювати свою позицію стосовно того, наскільки пов’язані між собою процес акультурації і процес професійного й особистісного становлення майбутнього фахівця в класичному університеті, а як наслідок – більш усвідомлено та цілеспрямовано ставитися до процесу власної акультурації, рефлексувати всі зміни, що відбуваються в їхній самосвідомості й поведінці.

Для активізації формування в іноземних студентів позитивного емоційно-ціннісного ставлення до української культури та полегшення процесу їхньої акультурації організовувалося багато різних виховних заходів, які проводилися спільними зусиллями іноземних та українських студентів. Зокрема проводилися різноманітні спортивні змагання з футболу, баскетболу та інших видів спорту, причому до складу кожної команди входили як іноземні, так і українські студенти.

Крім того, куратори академічних груп докладали значних зусиль для створення неформальних груп за інтересами, до складу яких входили представники різних країн. Наприклад, функціонували групи прихильників шахів, філателії, музики певного стилю тощо.

Неформальне спілкування іноземних та українських студентів із питань, які їх цікавили, сприяло збагаченню словникового запасу іноземців, розширенню їхнього особистісного досвіду спілкування з різними людьми, отриманню сильних позитивних вражень від власного хобі та спілкування зі своїми однодумцями. З метою формування в іноземних студентів позитивного емоційно-ціннісного ставлення до української культури проводилися також вечори знайомств, концерти народної музики, зустрічі зі знаними фахівцями в галузі української культури.

Іноземні студенти залучалися також до участі в різних виховних заходах у національному стилі. Наприклад, значний інтерес у них викликали вечорниці, під час проведення яких вони співали українські пісні, танцювали, а також брали участь у народних іграх і забавах. До вподоби іноземцям були майстер-класи, що організовувалися під керівництвом фахівців, які працюють у народному стилі.

З метою формування в іноземних студентів сталого позитивного емоційно-ціннісного ставлення до національної української культури, засвоєння її провідних соціальних цінностей молоді люди залучалися також до волонтерської діяльності: організовували зустрічі та супровід протягом декількох днів інших іноземних студентів, які приїжджали до України вперше, збирали разом з українськими студентами подарунки для дітей із дитячого будинку тощо. Така суспільно корисна праця забезпечувала активізацію процесу особистісного самовизначення людини, у тому числі в культурному плані, а також підштовхувала її до визначення своїх преференцій у сфері духовних цінностей на основі власної етнічної ідентифікації.

Для успішної реалізації *контрольно-коригувального* компонента акультурації іноземних студентів класичних університетів здійснювався аналіз викладачами та самоаналіз іноземцями поточних результатів процесу акультурації. У свою чергу, це вимагало використання визначених раніше матеріалів четвертого блоку навчально-методичного забезпечення.

Для вдосконалення цього процесу майбутнім фахівцям надавалася допомога в розробці й реалізації на практиці відповідної програми самовдосконалення. Крім того, іноземним студентам рекомендувалося систематично збирати матеріали для так званого акультураційного портфоліо – теки з різними матеріалами, у яких фіксувалися індивідуальні досягнення на шляху акультурації. Іноземців також навчали відповідних діагностичних процедур, які допомагали їм грамотно визначити свої успіхи та недоліки під час здійснення акультураційного процесу, а також вносити в цей процес відповідні зміни.

На *контрольному* етапі експерименту проводився аналіз й узагальнення отриманих результатів, які відбито в таблиці. На підставі вищевикладеного можна зробити висновок про те, що сформульована гіпотеза дослідження є правильною, тобто реалізація розробленої системи науково-методичного забезпечення акультурації іноземних студентів дійсно підвищує ефективність цього процесу та дозволяє отримати достатньо високі результати.

*Таблиця*

**Результати експериментальної роботи (приріст у %)**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Критерії, показники акультурації іноземних студентів | | | | | Групи | | | | | | | |
| Е1  (214 студ.) | | Е2  (216 студ.) | | К1  (217 студ.) | | К2  (213 студ.) | |
| *1* | | | | | *2* | | *3* | | *4* | | *5* | |
| **1. Мотиваційний:**  *1) прояв інтересу до нової для них культури:*   * систематично * час від часу * майже не проявляється   *2) характер мотивів студентів щодо забезпечення їхньої акультурації в навчально-виховному процесі вітчизняного класичного університету:*   * стійкі * ситуативні * майже не виявляються | | | | | +19,8  +0,3  -20,1  +18,7  +0,5  -19,2 | | +23,6  +2,5  -21,1  +17,0  +3,2  -20,2 | | +14,4  -4,7  -9,7  +13,5  -4,6  -8,9 | | +12,0  -1,8  -10,2  +12,9  -3,8  -9,1 | |
| **2. Когнітивний:**  *1) знання мови навчання:*   * високий рівень * середній рівень * низький рівень   *2) засвоєння соціокультурних знань:*   * високий рівень * середній рівень * низький рівень | | | | | +9,7  +22,2  -31,9  +12,5  +22,0  -34,5 | | +10,9  +21,9  -32,8  +11,2  +22,0  -33,2 | | +6,9  +27,0  -33,9  +6,0  +14,5  -20,5 | | +8,3  +27,4  -35,7  +5,3  +11,8  -17,1 | |
| ***3.* Функціо-нальний:**  *Групи вмінь:* | Рівні сформованості | | | | | | | | | | | |
| Е1  (214 студ.) | | | Е2  (216 студ.) | | | К1  (217 студ.) | | | К2  (213 студ.) | | |
| високий | середній | низький | високий | середній | низький | високий | середній | низький | високий | середній | низький |
| * + інформаційно-аналітичних | +10,3 | +21,9 | -32,2 | +9,2 | +21,1 | -30,3 | +4,3 | +3,3 | -17,6 | +3,9 | +12,7 | -16,6 |
| * + оцінно-   рефлексивних | +12,8 | +21,1 | -33,9 | +8,2 | +20,5 | -28,7 | +5,9 | +8,9 | -14,8 | +4,0 | +9,1 | -13,1 |
| * + комунікативно-організаційних | +11,0 | +22,5 | -33,5 | +9,9 | +27,6 | -37,5 | +5,0 | +13,9 | -18,9 | +4,8 | +13,1 | -17,9 |
| * + соціокультур-них | +9,5 | +25,0 | -34,5 | +7,0 | +21,4 | -28,4 | +4,6 | +10,6 | -15,2 | +3,0 | +8,1 | -12,1 |
| **4. Емоційно-ціннісний:**  *1) загальний психологічний стан студентів:*   * сталий позитивний * неврівноважений * сталий негативний | | | | | +10,8  +5,9  -16,7 | | +9,7  +3,5  -13,2 | | +4,2  +3,9  -8,1 | | +3,2  +3,8  -7,0 | |

*Закінч. табл.*

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| *1* | *2* | *3* | *4* | *5* |
| *2) характер ціннісного ставлення іноземних студентів щодо залучення до української культури:*   * позитивне * нейтральне * негативне | +11,2  -2,9  -8,3 | +8,1  -0,2  -7,9 | +4,3  +0,3  -4,6 | +3,9  -0,7  -3,2 |

На підставі вищевикладеного можна зробити висновок про те, що сформульована гіпотеза дослідження є правильною, тобто реалізація розробленої системи науково-методичного забезпечення акультурації іноземних студентів дійсно підвищує ефективність цього процесу та дозволяє отримати достатньо високі результати. Вірогідність результатів експериментальної роботи доведена засобами математичної статистики за допомогою використання критерію Пірсона.

Результати проведеного дослідження підтвердили основні теоретичні положення дисертації й дають підстави для низки **висновків**:

* + - 1. На основі аналізу наукової літератури визначено суть акультурації як процесу й результату успішного пристосування людини до умов життєдіяльності в новому для неї соціокультурному середовищі, що передбачає інтегративне поєднання нею норм, традицій, цінностей рідної й нової для неї культури на основі відчуття власної бікультурної чи мультикультурної ідентичності. Ефективність процесу акультурації іноземних студентів є необхідною передумовою їхнього професійного й особистісного розвитку.
      2. Специфіка здійснення акультурації іноземних студентів у класичному університеті зумовлена особливостями організації освітнього процесу в цьому закладі (розвинута інфраструктура наукових і науково-виробничих підприємств та установ, високий рівень кадрового й матеріально-технічного забезпечення освітньої діяльності, унікальність виховних традицій тощо), віковими особливостями студентської молоді (оптимум чутливості всіх аналізаторів, інтелектуальна зрілість, громадська активність, інтерес до культурознавчих і світоглядних проблем, інтенсивний розвиток самосвідомості тощо), а також ступенем відмінностей між звичним для іноземців соціокультурним середовищем і тим середовищем, у яке вони потрапляють після вступу до українського класичного університету.
      3. У дисертації уточнено структуру та зміст акультурації іноземних студентів. Цей феномен включає такі компоненти: *мотиваційно-цільовий* (формування в іноземних студентів сталої мотивації щодо опанування мови, традицій, правил поведінки та інших складників нової для них культури, на чітке визначення викладачами та студентами послідовності відповідних цілей на шляху акультурації); *когнітивно-діяльнісний* (засвоєння іноземцями необхідних для успішного здійснення процесу акультурації мовних і соціокультурних знань, інформаційно-аналітичних, комунікативно-організаційних, оцінно-рефлексивних, соціокультурних умінь, а також накопичення досвіду різних видів діяльності, що сприяє успішному опануванню особистістю нової для неї культури), *ціннісно-орієнтаційний* (формування в майбутніх фахівців сталого позитивного емоційно-ціннісного ставлення до національної культури країни проживання, засвоєння її провідних соціальних цінностей, оволодіння специфічною національною емоційною культурою), *контрольно-коригувальний* (організація якісного контролю й аналізу з боку викладачів, а також самоконтролю й самоаналізу з боку іноземних студентів перебігу та поточних результатів процесу акультурації, а за необхідності – унесення в цей процес відповідних змін).

Визначено, що науково-методичне забезпечення акультурації іноземних студентів у навчально-виховному процесі класичного університету представляє собою блочну теоретико-методичну систему, упровадження якої сприяє успішному опануванню нової для них культури як необхідної передумови їхнього професійного й особистісного становлення. Обґрунтовано, що ця система включає чотири блоки, кожний з яких дає змогу успішно реалізувати на практиці відповідний компонент акультурації іноземних студентів.

* + - 1. З урахуванням сутності феномену акультурації й бажаного її результату було обрано критерії й показники для діагностування стану акультурації іноземних студентів класичного університету: *мотиваційний* (прояв інтересу іноземних студентів до нової для них культури; характер їхніх мотивів щодо забезпечення акультурації в навчально-виховному процесі класичного університету); *когнітивний* (засвоєння мови навчання; засвоєння знань соціокультурного характеру); *функціональний* (сформованість таких груп умінь: інформаційно-аналітичних; оцінно-рефлексивних; комунікативно-організаційних; соціокультурних); *емоційно-ціннісний* (загальне психологічне самопочуття студентів: характер ціннісного ставлення іноземних студентів щодо залучення їх до української культури). На основі визначених критеріїв і показників було виокремлено три рівні акультурації іноземних студентів класичного університету: високий, середній, низький.
      2. Експериментальною реалізацією розробленого науково-методичного забезпечення акультурації іноземних студентів класичного університету доведена його ефективність. Так, за результатами експерименту, у групі Е1 кількість студентів із високим рівнем акультурації збільшилося на 13,5 %, у групі Е2 – на 12,0 %, а в групах К1 тільки на 7,3 %, у К2 – на 6,8 % відповідно. У свою чергу кількість студентів із низьким рівнем акультурації зменшилася в групах Е1 та Е2 на 26,8 % і 23,6 %, а в групах К1 та К2 тільки на 15,1 % і 12,4 % відповідно. Крім того, з’ясовано, що більш високі результати акультурації отримано в експериментальній групі Е1, яку було утворено з іноземних студентів, які є представниками національної культури колективістської типу.

Проведене дослідження не вичерпує всіх аспектів окресленої проблеми. Перспективними для подальшого наукового пошуку є питання підготовки викладачів класичних університетів до забезпечення акультурації іноземних студентів, а також створення науково-методичного забезпечення цього процесу для іноземних студентів, які навчаються у вищих навчальних закладах інших типів.

**Основний зміст дисертації викладено в таких публікаціях**:

*1. Наукові праці, у яких опубліковано основні результати дисертації:*

1. Штейміллер І. О. Сутність і зміст акультурації як педагогічної категорії / І. О. Штейміллер // Науковий вісник Південноукраїнського національного педагогічного університету імені К. Д. Ушинського : зб. наук. праць. – Одеса : ПДПУ імені К. Д. Ушинського, 2013. – Вип. № 9-10. – С. 267-272.
2. Штейміллер І. О. Про важливість урахування викладачами особливостей національної культури іноземних студентів у процесі педагогічної взаємодії / І. О. Штейміллер // Актуальні проблеми державного управління, педагогіки та психології : зб. наук. праць Херсонського національного технічного університету. – Херсон : ХНТУ, 2013. – Вип. 1 (9). – С. 487-490.
3. Штейміллер І. О. Реалізація культурологічного підходу у навчально-виховному процесі іноземних студентів в українських вишах / І. О. Штейміллер // Проблеми сучасної педагогічної освіти. Серія : Педагогіка і психологія : зб. наук. статей. – Ялта : РВВ «КГУ», 2014. – Вип. 45. – Ч. 2. – С. 373-378.
4. Штейміллер І. О. До питання забезпечення акультурації іноземних студентів на підготовчому факультеті українського класичного університету / І. О. Штейміллер // Педагогіка формування творчої особистості у вищій і загальноосвітній школах : зб. наук. праць. – Запоріжжя : КПУ, 2014. – Вип. № 38 (91). – С. 563-567.
5. Штейміллер І. О. Розробка теоретично-методичного забезпечення акультурації іноземних студентів у навчально-виховному процесі класичного університету / Н. О. Ткачова, І. О. Штейміллер // Теоретичні питання культури, освіти та виховання : зб. наук. праць. – К. : Вид. центр КНЛУ, 2014. – Вип. 50. – С. 132-137.
6. Штейміллер І. О. Педагогічний супровід соціокультурної адаптації іноземних студентів під час навчання в українському університеті / І. О. Штейміллер // Актуальні проблеми державного управління, педагогіки та психології : зб. наук. праць Херсонського національного технічного університету. – Вип. 2 (11). – Херсон : Грінь Д. С., 2014. – С. 97-99.
7. Shteimiller I. Theoretical and methodological acculturation support of foreign students in Ukrainian traditional universities / N. Tkachova, I. Shteimiller // News of Science and Education. – 2015. – № 6 (30). – Sheffield : Science and Education LTD, 2015. – P. 9-14.

*2. Опубліковані праці апробаційного характеру:*

1. Штейміллер І. О. Про проблему адаптації іноземних студентів до навчання в українських вишах / Ляо Чайчжи, І. О. Штейміллер // Проблеми підготовки кадрів автомобільної галузі та шляхи їх вирішення : зб. матеріалів Міжнарод. наук.-метод. конф. (Харків, 7-8 листопада 2013 р.). – Х : ХНАДУ, 2013. – С. 18-21.
2. Штейміллер І. О. Мовна підготовка як необхідна умова адаптації іноземних студентів до навчання у вітчизняних ВНЗ / І. О. Штейміллер // Сучасна вища і середня освіта в умовах реформування : проблеми, теорія, практика : матеріали наук.-практ. конф. (Харків, 22 листопада 2013 р.). – Х. : ХНПУ імені Г. С. Сковороди, 2013. – С. 164-165.
3. Штейміллер І. О. До питання організації педагогічної взаємодії викладача з іноземними студентами / І. О. Штейміллер // Матеріали наук. конф. викладачів, докторантів і аспірантів кафедри загальної педагогіки та педагогіки вищої школи (Харків, 13 травня 2014 р.). – Х. : ХНПУ імені Г. С. Сковороди, 2014. – С. 32-33.
4. Штейміллер І. О. Деякі особливості адаптації іноземних студентів до навчання у вітчизняних ВНЗ / І. О. Штейміллер // Психолого-педагогічне забезпечення професійної підготовки фахівців технічного, економічного та гуманітарного профілю : зб. тез за матеріалів Всеукр. наук.-пед. конф. (Херсон, 18 березня 2014 р.). – Херсон : ФОП Грінь Д. С., 2014. – С. 164-166.
5. Штейміллер І. О. Аналіз результатів використання розробленого науково-методичного забезпечення акультурації іноземних студентів в українських класичних університетах / І. О. Штейміллер // Modern scientific potential : матеріали XI Міжнарод. наук.-практ. конф. (Шеффілд, 28 лютого – 7 березня 2015 р.). – Т. 16. Педагогічні науки. – Шеффілд : Sciences and education LTD, 2015. – C. 71-74.

**АНОТАЦІЇ**

**Штейміллер І. О. Науково-методичне забезпечення акультурації іноземних студентів класичного університету**. – На правах рукопису.

Дисертація на здобуття наукового ступеня кандидата педагогічних наук зі спеціальності 13.00.07 – теорія та методика виховання. – Харківський національний університет імені В. Н. Каразіна, МОН України. – Харків, 2015.

Дисертація є теоретико-експериментальним дослідженням проблеми науково-методичного забезпечення акультурації іноземних студентів класичного університету.

У дисертації на основі аналізу наукової літератури визначено суть поняття «акультурація». Розкрито специфіку процесу акультурації іноземних студентів у навчально-виховному процесі класичного університету. Теоретично обґрунтовано науково-методичне забезпечення акультурації іноземних студентів класичного університету. Експериментальною перевіркою доведено його ефективність. З урахуванням сутності феномену акультурації й бажаного її результату було визначено критерії (мотиваційний, когнітивний, функціональний емоційно-ціннісний) і показники для діагностування рівня акультурації іноземних студентів класичного університету.

**Ключові слова**: науково-методичне забезпечення, система, акультурація, іноземний студент, класичний університет.

**Штеймиллер И.А. Научно-методическое обеспечение аккультурации иностранных студентов классического университета.** – На правах рукописи.

Диссертация на соискание ученой степени кандидата педагогических наук по специальности 13.00.07 – теория и методика воспитания. – Харьковский национальный университет имени В. Н. Каразина, МОН Украины. – Харьков, 2015.

Диссертация является теоретико-экспериментальным исследованием проблемы научно-методического обеспечения аккультурации иностранных студентов классического университета.

Впервые термин «аккультурация» был использован в 1910 г. в научном трактате «Иллюстрированная этнология» немецким ученым В. Крикенбергом для описания культурного обмена между племенами Южной Америки. Принципиально новые подходы к пониманию феномена аккультурации возникли на этапе активизации интереса ученых к этой проблеме в конце ХХ века, что было связано с началом миграционного бума. В частности, ведущее место в научных кругах получила теория Дж. Берри, в которой были выделены основные формы аккультурации: ассимиляция (переселенец полностью принимает ценности и культуру государства, отказавшись от ценностей и культуры родной страны и пытаясь полностью «слиться» с местным населением); сепарация (неприятие, игнорирование человеком новой культуры и соблюдение в другой стране норм и традиций родной для него культуры); маргинализация (отказ индивида от традиционных для него культурных ценностей, но одновременно неприятие им ценностей и традиций чужой страны); интеграция (ориентация переселенца на общие культурные ценности, которые выявляются в процессе сопоставления и сообщения им различных культур как специфических социальных явлений в интеграционное целое, в результате чего человек идентифицирует себя как со старой, так и новой для него культурами).

В современной научной литературе под понятием «аккультурация» понимается: процесс восприятия личностью (или группой индивидов) комплекса культурных норм неродной для нее страны; процесс взаимовлияния культур, в результате которого одна культура полностью или частично принимается представителями другой культуры, как правило, менее развитой (С. Гуревич); процесс изменения материальной культуры, обычаев и верований, происходящий при непосредственном контакте и взаимовлиянии социокультурных систем (С. Левит); форма межкультурной коммуникации; процесс и результат взаимного влияния различных культур, при котором все или часть представителей одной культуры (культуры-реципиента) перенимают нормы, ценности и традиции другой (культуры-донора) (М. Василик).

Установлено, что если раньше лучшей стратегией аккультурации считалась полная ассимиляция человека с доминирующей культурой, то в последние десятилетия среди ученых по этому вопросу доминирует другое мнение, согласно которому в современном поликультурном обществе оптимальным вариантом аккультурации является интеграция. На основании вышеизложенного сделан вывод о том, что в контексте исследования аккультурация понимается как процесс и результат успешного приспособления человека к условиям жизнедеятельности в новой для него социокультурной среде, что предполагает интегративное сочетание норм, традиций, ценностей родной и новой для него культуры на основе ощущения собственной бикультурной или мультикультурной идентичности.

В процессе проведения исследования установлено, что специфика осуществления аккультурации иностранных студентов в классическом университете обусловлена особенностями организации образовательного процесса в учебном учреждении, возрастными особенностями студенческой молодежи, а также степенью различий между привычной для иностранцев социокультурной средой и той средой, в которую они попадают после поступления в украинский классический университет.

С целью предоставления иностранным студентам эффективной педагогической поддержки в процессе их аккультурации было разработано и теоретически осмыслено ее научно-методическое обеспечение, представляющее собой блочную теоретико-методическую систему, внедрение которой способствует успешному овладению иностранным студентом новой культурой как необходимой предпосылкой профессионального и личностного становления. Эта система включает четыре блока, каждый из которых позволяет успешно реализовать на практике соответствующий компонент аккультурации иностранных студентов.

В процессе проведения эксперимента уточнены критерии и показатели аккультурации иностранных студентов: мотивационный (проявление интереса иностранными студентами к новой для них культуре; характер их мотивов по обеспечению аккультурации в учебно-воспитательном процессе классического университета); когнитивный (усвоение языка обучения; усвоение знаний социокультурного характера); функциональный (сформированность таких групп умений: информационно-аналитических; оценочно-рефлексивных; коммуникативно-организационных; социокультурных); эмоционально-ценностный (общее психологическое самочувствие студентов; характер ценностного отношения иностранных студентов к привлечению их к украинской культуре). Экспериментальной проверкой доказана эффективность вышеуказанного обеспечения аккультурации иностранных студентов классического университета.

**Ключевые слова**: научно-методическое обеспечение, система, аккультурация, иностранный студент, классический университет.

**Shteimiller I. O. Providing scientific and methodological support of foreign students’ acculturation at a classical university. –** As manuscript.

Thesis for a Candidate Degree in Pedagogical Sciences, speciality 13.00.07 – Theory and Methodology of Education. – V. N. Karazyn Kharkiv National University – Ministry of Education and Science of Ukraine. – Kharkiv, 2015.

The thesis is a theoretical and experimental research into the problem of the scientific and methodological support of foreign students’ acculturation at a classical university.

Based on the analyses of the research literature, the thesis defines the essence of acculturation, reveals the specificity of acculturation process among foreign students within the educational process of a classical university.

The work gives theoretical justification to the scientific and methodological support of foreign students’ acculturation at a classical university. Its effectiveness has been proved experimentally. Taking into account the essence of acculturation and its intended effect, the criteria have been determined (motivation, cognitive, functional, emotional-value) and characteristics for the diagnostication level of acculturation among foreign students of a classical university.

**Key words:** scientific and methodological support, system, acculturation, a foreign student, classical university.

**Штейміллер Ірина Олексіївна**

**Науково-методичне забезпечення акультурації**

**іноземних студентів класичного університету**

Автореферат дисертації на здобуття наукового ступеня

кандидата педагогічних наук зі спеціальності

13.00.07 – теорія та методика виховання

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Підписано до друку 26.05.2015 р. Формат 60Х84/16.

Папір офсетний. Гарнітура Times ET. Друк різографічний.

Умов. друк. арк. 0,9. Наклад 100 прим. Замов. № 2212

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Надруковано з готового оригінал-макету друкарні у ФОП Петрова В. В.

Єдиний державний реєстр юридичних осіб та фізичних осіб-підприємців.

Запис № 2400000000106167 від 08.01.2009 р.

61144, м. Харків, вул. Гв. Широнінців, 79в, кв. 137, тел (057)778-60-34.

e-mail:bookfabrik@rambler.ru